

## Christina Beresan Catholic Parish Deaths 1902. (filial church of Katharinental)

Saratov Archives. Fond 365-1-989a

| Page # | No. | Name of deceased               | Date of Death  | Place of Death       | Age at Death | Survived by: Parents, spouse, children                                                         | Remarks                         |
|--------|-----|--------------------------------|----------------|----------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|        |     | Name des Verstorbenen          |                | Sterbeort            |              | Hinterbliebene: Eltern, Ehegatte, Kinder                                                       | Bemerkungen                     |
| 795    | 1   | <b>STEINER,</b><br>Katharina   | 07 Jan<br>1902 | Felsenburg           | 3-1/2 yrs    | Sebastian Steiner / Katharina<br>Elisabetha Haaf                                               | fever                           |
|        | 2   | <b>KELLER,</b><br>Joseph       | 08 Jan<br>1902 | Khutor Patrowich     | 8 mos        | Johann Keller / Sulz<br>Katharina Stiebich                                                     |                                 |
|        | 3   | <b>DOBRANSKI,</b><br>Antonina  | 10 Jan<br>1902 | Dimitrowki           | 95 yrs       | children Franz, Elisabetha, Karolina<br>and Luzia                                              | feebleness                      |
| 795r   | 4   | <b>MOSBRUCKER,</b><br>Mathilda | 10 Jan<br>1902 | Felsenburg           | 1 mo         | Florian Mosbrucker / Landau<br>Margaretha Emenet                                               | rheumatic pain                  |
|        | 5   | <b>SCHOCH,</b><br>Margaretha   | 15 Jan<br>1902 | Khutor<br>Nowokowski | 28 yrs       | Karlsruhe settler. Husband Luka.<br>Children Franz, Martin, Peter and<br>Marianna              | childbith                       |
|        | 6   | <b>MOSBRUCKER,</b><br>Franz    | 25 Jan<br>1902 | Felsenburg           | 38 yrs       | Landau settler. Wife Katharina.<br>Children Johann, Margaretha, Rosa,<br>Franziska and Monika. | tphus                           |
| 796    | 7   | <b>HÖRNER,</b><br>Kunigunda    | 17 Jan<br>1902 | Michailowka          | 86 yrs       | Speier settler. Children Johann,<br>Sebastian, Apollonia.                                      | feebleness                      |
|        | 8   | <b>WALTER,</b><br>Apollonia    | 22 Jan<br>1902 | M. Bratska           | 63 yrs       | Landau settler. Husband Vinkenti.<br>Children Georg, Joseph, Marianna,<br>and Eremina          | Apollonia born ENGEL.<br>a cold |
|        | 9   | <b>WEBER,</b><br>Margaretha    | 17 Jan<br>1902 | Khutor Wodina        | 1-1/4<br>yrs | Peter Weber / Sulz<br>Marianna Hartmann                                                        | diptheria                       |
| 796r   | 10  | <b>SCHARDT,</b><br>Agatha      | 03 Feb<br>1902 | Khutor Maierowka     | 21 yrs       | Karlsruhe settler. Husband Valentin.                                                           | born MARTIN.<br>Childbirth      |
|        | 11  | <b>RENNER,</b><br>Friedrich    | 18 Feb<br>1902 | Christina            | 26 yrs       | Karlsruhe settler. Wife Margaretha<br>Children Margaretha                                      | tuberculosis                    |

# Christina Beresan Catholic Parish Deaths 1902. (filial church of Katharinental)

Saratov Archives. Fond 365-1-989a

| Page # | No. | Name of deceased                    | Date of Death  | Place of Death        | Age at Death | Survived by: Parents, spouse, children                                                                                | Remarks                                   |
|--------|-----|-------------------------------------|----------------|-----------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|        |     | Name des Verstorbenen               |                | Sterbeort             |              | Hinterbliebene: Eltern, Ehegatte, Kinder                                                                              | Bemerkungen                               |
|        | 12  | <b>BUEHLER,</b><br>Elisabetha       | 23 Feb<br>1902 | Nowo-Kamenka          | 79 yrs       | Karlsruhe settler. Husband Joseph<br>children Johann, Brigitta.                                                       | born MICHEL.<br>feebleness                |
| 797    | 13  | <b>HECK,</b><br>Thomas              | 16 Mar<br>1902 | Khutor Futorjanki     | 4 mos        | Johann Heck / Speier<br>Brigitta Anton                                                                                | rheumatic pain                            |
|        | 14  | <b>FISCHER,</b><br>Elisabetha       | 03 Mar<br>1902 | Michailowka           | 3-1/2<br>mos | Johann Fischer / Sulz<br>Katharina Geiger                                                                             | rheumatic pain                            |
|        | 15  | <b>KISTNER,</b><br>Angelika         | 05 Mar<br>1902 | Khutor Schakowa       | 2 yrs        | Georg Kistner / Rastadt<br>Katharina Hirsch                                                                           | rheumatic pain                            |
| 797r   | 16  | <b>SCHARDT,</b><br>Marianna         | 09 Apr<br>1902 | Khutor<br>Nadeldowki  | 39 yrs       | Speier settler. Husband Georg.<br>Children Georg, Nikodim, Peter,<br>Veronika, Anna-Maria, Karolina, Eva<br>and Rosa. | born BUTSCH.<br>Tuberculosis              |
|        | 17  | <b>GROKHOLSKI,</b><br>Julia         | 30 Dec<br>1900 | Nowo-<br>Alexandrowka | 60 yrs       | children Andreas, Ludwig, Gabriel<br>and Maria.                                                                       | gastric catarrh<br>(катар желудка)        |
|        | 18  | <b>GROKHOLSKI,</b><br>Ursula        | 03 Jan<br>1901 | Nowo-<br>Alexandrowka | 100 yrs      | children Nikolaus and one daughter                                                                                    | decrepit feebleness<br>(дряхлая слабость) |
| 798    | 19  | <b>GROKHOLSKI,</b><br>Vinkenti      | 10 Feb<br>1901 | Nowo-<br>Alexandrowka | 16 yrs       | Stefan Grokholski,<br>Thekla Gruntkowski                                                                              | fever                                     |
|        | 20  | <b>SAKOWSKI,</b><br>Emilian (a son) | 25 Feb<br>1901 | Nowo-<br>Alexandrowka | 3 wks        | Nastasii Sakowski,<br>Franziska Kolerewski                                                                            | headache<br>(головная боль)               |
|        | 21  | <b>TOLINKOWICH,</b><br>Peter        | 28 Jul<br>1901 | Nowo-<br>Alexandrowka | 75 yrs       | wife Agneschka. Children Simon,<br>Raphail, Thomas, Franziska, Barbara,<br>Josepha and Karolina                       | gastric catarrh<br>(катар желудка)        |
| 798r   | 22  | <b>SAKOWSKI,</b><br>Vinkenti        | 10 Jan<br>1902 | Nowo-<br>Alexandrowka | 1 yr         | Nastasii Sakowski,<br>Franziska Kolerewski                                                                            | whooping cough                            |

**Christina Beresan Catholic Parish Deaths 1902. (filial church of Katharinental)**  
**Saratov Archives. Fond 365-1-989a**

| Page # | No. | Name of deceased             | Date of Death  | Place of Death        | Age at Death | Survived by: Parents, spouse, children                                                                                  | Remarks                            |
|--------|-----|------------------------------|----------------|-----------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|        |     | Name des Verstorbenen        |                | Sterbeort             |              | Hinterbliebene: Eltern, Ehegatte, Kinder                                                                                | Bemerkungen                        |
|        | 23  | <b>GROKHOLSKI,</b><br>Johann | 03 Apr<br>1902 | Nowo-Alexandrowka     | 2 yrs        | Ludwig Grokholski,<br>Anna Mnajakowski ?                                                                                | whooping cough                     |
|        | 24  | <b>JOKHNA,</b><br>Katharina  | 02 Jul<br>1902 | Nowo-Alexandrowka     | 2 yrs        | Peter Jokhna,<br>Theresia Klabutzki                                                                                     | gastric catarrh<br>(катар желудка) |
| 799    | 25  | <b>BERGER,</b><br>Katharina  | 24 Apr<br>1902 | Khutor Futorjanki     | 3 mos        | Georg Berger / Speier<br>Magdalena Dilger                                                                               | rheumatic pain                     |
|        | 26  | <b>BERGER,</b><br>Rosalia    | 15 May<br>1902 | Michailowka           | 58 yrs       | Speier settler. Husband Dominik.<br>Children Jakob, Laurenti, Anton,<br>Elisabetha, Katharina                           | Rosalia born BRILZ.<br>a cold      |
|        | 27  | <b>RUBLEWSKI,</b><br>Paul    | 06 Oct<br>1901 | Nowo-Alexandrowka     | 1 yr         | Johann Rublewski,<br>Pelagia Jaworski                                                                                   | whooping cough                     |
| 799r   | 28  | <b>POLINGEWICH,</b><br>Franz | 14 Aug<br>1901 | Nowo-Alexandrowka     | 1-1/2<br>yrs | Ignatz Polingewich,<br>Emilia Jaworski                                                                                  | whooping cough                     |
|        | 29  | <b>LORAN,</b><br>Katharina   | 02 Jul<br>1902 | Christina             | 55 yrs       | Karlsruhe settler. Husband<br>Sebastian. Children Chrisostomus?,<br>Magdalena, Gertrude, Rosa and<br>Cecilia            | born HELLMANN.<br>Tuberculosis     |
|        | 30  | <b>WALTER,</b><br>Raphail    | 03 Jul<br>1902 | Felsenburg            | 1 yr         | Franz Walter / Landau<br>Justina Schnell                                                                                | rheumatic pain                     |
| 800    | 31  | <b>MAIER,</b><br>Michael     | 13 Jul<br>1902 | Khutor<br>Nadezhdofka | 56 yrs       | Speier settler. Wife Barbara.<br>Children Christian, Mathias, Peter,<br>Klementina, Katharina, Leokadia and<br>Justina. | internal disease                   |
|        | 32  | <b>BAER,</b><br>Johann       | 28 Jul<br>1902 | Michailowka           | 67 yrs       | wife Margaretha. Children<br>Alexander, Johann, and Emilia                                                              | a cold                             |

## Christina Beresan Catholic Parish Deaths 1902. (filial church of Katharinental)

Saratov Archives. Fond 365-1-989a

| Page # | No. | Name of deceased                   | Date of Death  | Place of Death        | Age at Death | Survived by: Parents, spouse, children                                   | Remarks            |
|--------|-----|------------------------------------|----------------|-----------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|        |     | Name des Verstorbenen              |                | Sterbeort             |              | Hinterbliebene: Eltern, Ehegatte, Kinder                                 | Bemerkungen        |
|        | 33  | <b>VEITENHEIMER,</b><br>Margaretha | 04 Aug<br>1902 | Khutor<br>Nowokowski  | 19 yrs       | Anton Veitenheimer<br>/ Katharinental<br>Elisabetha Hammel               | a cold             |
| 800r   | 34  | <b>KOCHLER,</b><br>Barbara         | 16 Aug<br>1902 | Khutor<br>Wolokhina   | 32 yrs       | Rohrbach settler. Husband Joseph.<br>Children Adam.                      | childbith          |
|        | 35  | <b>POLINGEWICH,</b><br>Franz       | 20 Aug<br>1902 | Nowo-<br>Alexandrowka | 11 mos       | Thomas Polingewich,<br>Elisabetha Jaskowski                              | whooping cough     |
|        | 36  | <b>BUSCHOLL,</b><br>Jakob          | 21 Aug<br>1902 | Christina             | 7 mos        | Michael Buscholl / Speier<br>Brigitta Heiser                             | rheumatic pain     |
| 801    | 37  | <b>KLETZKI,</b><br>Felix           | 24 Aug<br>1902 | Nowo-<br>Alexandrowka | 55 yrs       | wife Anna. Children Philipp, Joachim,<br>Michael, Sofia, Paraskowi       | swelling, tumors ? |
|        | 38  | <b>DITKOWSKI,</b><br>Martin        | 01 Sep<br>1902 | Nowo-<br>Alexandrowka | 65 yrs       | wife Karolina. Children Theodor,<br>Wasilii, Stefan, Marianna, Stefanie. | tuberculosis       |
|        | 39  | <b>BAER,</b><br>Philipp            | 16 Sep<br>1902 | Michailowka           | 11 days      | Johann Baer / Speier<br>Elisabetha Reder / Roether                       | rheumatic pain     |
| 801r   | 40  | <b>WERDITZKI,</b><br>Stefan        | 25 Sep<br>1902 | Nowo-<br>Alexandrowka | 80 yrs       | children Eduard, Joseph, Luzia, Maria<br>and Maria (sic).                | feebleness         |
|        | 41  | <b>SCHNELL,</b><br>Nikolaus        | 30 Sep<br>1902 | Khutor Stolbin        | 4 mos        | Johann Schnell / Landau<br>Katharina Stein                               | rheumatic pain     |
|        | 42  | <b>SCHOCH,</b><br>Alexander        | 30 Apr<br>1902 | Khutor Zimbal         | 4 yrs        | Joseph Schoch / Karlsruhe<br>Barbara Bast                                | drowned            |
| 802    | 43  | <b>DERCHAN,</b><br>Julianna        | 08 Oct<br>1902 | Christina             | 3 yrs        | Joseph Derschan / Sulz<br>Helena Friedt                                  | rheumatic pain     |
|        | 44  | <b>SAKOWSKI,</b><br>Adolina        | 10 Oct<br>1902 | Nowo-<br>Alexandrowka | 9 mos        | Peter Sakowski,<br>Luzia Rudnitzki                                       | measles            |

**Christina Beresan Catholic Parish Deaths 1902. (filial church of Katharinental)**  
**Saratov Archives. Fond 365-1-989a**

| Page # | No. | Name of deceased              | Date of Death  | Place of Death     | Age at Death | Survived by: Parents, spouse, children                                                    | Remarks                                   |
|--------|-----|-------------------------------|----------------|--------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|        |     | Name des Verstorbenen         |                | Sterbeort          |              | Hinterbliebene: Eltern, Ehegatte, Kinder                                                  | Bemerkungen                               |
|        | 45  | <b>POLINGEWICH,</b><br>Jakob  | 18 Oct<br>1902 | Nowo-Alexandrowka  | 4 yrs        | Raphail Polingewich,<br>Antonina Schimanski                                               | fever                                     |
| 802r   | 46  | <b>WERDITZKI,</b><br>Johann   | 04 Nov<br>1902 | Nowo-Alexandrowka  | 1-1/2 yrs    | Joseph Werbitzki,<br>Susanna Saschzhetzki                                                 | diphtheria                                |
|        | 47  | <b>ZHURAWSKI,</b><br>Mrianna  | 04 Nov<br>1902 | Dimitrowka         | 1 yr         | Stanislav Zhurawski,<br>Brigitta Brilz                                                    | whooping cough                            |
|        | 48  | <b>BLEILE,</b><br>Justina     | 12 Nov<br>1902 | Christina          | 2 yrs        | Joseph Bleile / Karlsruhe<br>Theresia Kunz                                                | rheumatic pain                            |
| 803    | 49  | <b>HAAF,</b><br>Elisabetha    | 16 Nov<br>1902 | Khutor Radimowka   | 58 yrs       | Katharinental settler. Children<br>Konrad, Jakob and Peter                                | Elisabetha born<br>SCHILLING. a cold      |
|        | 50  | <b>RAMBUR,</b><br>Ludwig      | 17 Nov<br>1902 | Khutor Biloi Kamen | 6 wks        | Mathias Rambur / Speier<br>Marianna Klein                                                 | rheumatic pain                            |
|        | 51  | <b>SCHMIDT,</b><br>Friedrich  | 19 Nov<br>1902 | Christina          | 7 yrs        | Joseph Schmidt / Kamenka, Samara<br>Rosa Schrefer                                         | a cold                                    |
| 803r   | 52  | <b>BRAZHEWSKI,</b><br>Michael | 16 Oct<br>1902 | Dmitrowska         | 83 yrs       | survived by wife (no name) and<br>children Barbara.                                       | decrepit feebleness<br>(дряхлая слабость) |
|        | 53  | <b>JAWORSKI,</b><br>Anastasii | 13 Dec<br>1902 | Dmitrowska         | 62 yrs       | wife Karolina. Children Martin,<br>Andreas, Johann, Anton, Jakob,<br>Luzia and Magdalena. | paralysis of the legs<br>(паралич ног)    |
|        | 54  | <b>HAAF,</b><br>Joseph        | 15 Dec<br>1902 | Felsenburg         | 34 yrs       | Landau settler. Wife Katharina.<br>Children Florian, Raphail, Georg,<br>Franz and Johann. | a blow or strike                          |
| 804    | 55  | <b>GERTNER,</b><br>Elisabetha | 15 Dec<br>1902 | Khutor Gabsina     | 4 yrs        | Michael Gertner / Saxony citizen<br>Katharina Schmidt                                     | rheumatic pain                            |
|        | 56  | <b>DUKART,</b><br>Eva         | 25 Dec<br>1902 | Felsenburg         | 3 mos        | Johann Dukart / Landau<br>Katharina Maier                                                 | rheumatic pain                            |

# Christina Beresan Catholic Parish Deaths 1902. (filial church of Katharinental)

Saratov Archives. Fond 365-1-989a

| Page # | No.                                                         | Name of deceased               | Date of Death  | Place of Death   | Age at Death | Survived by: Parents, spouse, children                             | Remarks                                   |
|--------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------|------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|        |                                                             | Name des Verstorbenen          |                | Sterbeort        |              | Hinterbliebene: Eltern, Ehegatte, Kinder                           | Bemerkungen                               |
|        | 57                                                          | <b>PONROTZKI,</b><br>Franziska | 02 Oct<br>1901 | Tscherbanowski ? | 62 yrs       | husband Stefan. Children Grigor, Aranka, Safronia, Maria, Pelagia. | decrepit feebleness<br>(дряхлая слабость) |
|        | END                                                         |                                |                |                  |              |                                                                    |                                           |
|        | index by Mervin Weiss. June 2025 reviewed by Harvey Eberle. |                                |                |                  |              |                                                                    |                                           |